

Bruxelles, 24. srpnja 2020.
(OR. en)

9699/20

TRANS 316
AVIATION 145
MAR 99
CONSOM 120

ISHOD POSTUPAKA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Delegacije
Br. preth. dok.:	ST 9694/20
Predmet:	Zaključci Vijeća o usklađenosti s higijenskim mjerama i mjerama kontrole zaraze potrebnima za osiguravanje prekograničnog kolektivnog prijevoza putnika

Za delegacije se u Prilogu nalaze Zaključci Vijeća o usklađenosti s higijenskim mjerama i mjerama kontrole zaraze potrebnima za osiguravanje prekograničnog kolektivnog prijevoza putnika, koje je Vijeće odobrilo pisanim postupkom 24. srpnja 2020.

ZAKLJUČCI VIJEĆA

o

usklađenosti s higijenskim mjerama i mjerama kontrole zaraze potrebnima za osiguravanje prekograničnog kolektivnog prijevoza putnika

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE

UZIMAJUĆI U OBZIR

- Smjernice Europske komisije za postupno ponovno uspostavljanje usluga prijevoza i povezanosti od 13. svibnja 2020.¹
- Smjernice EU-a za postupni nastavak pružanja usluga u turizmu i za zdravstvene protokole u ugostiteljskim objektima od 13. svibnja 2020.²

PREDANO JE tome da punopravno sudjeluje u ponovnom zadobivanju povjerenja građana i građanki Europske unije u sustavima prekograničnog kolektivnog prijevoza putnika promicanjem upotrebe koordiniranog i pouzdanog niza mjera kojima se štiti javno zdravlje i zdravlje osoblja zaposlenog u sektoru prekograničnog kolektivnog prijevoza putnika kako bi se očuvalo i ojačalo jedinstveno tržište, a istodobno ponovno uspostavila potpuna povezanost;

NAPOMINJE da su pandemija bolesti COVID-19 i s njom povezana ograničenja zasad promijenili obrasce mobilnosti ljudi i doveli do znatnog smanjenja broja putnika u svim oblicima kolektivnog prijevoza putnika;

POZDRAVLJA činjenicu da se, s obzirom na to da se postupno ublažavaju blokade i ograničenja putovanja te se ukidaju privremeno ponovno uvedene kontrole na unutarnjim granicama, broj putnika opet povećava;

¹ C(2020) 3139 (final).

² C(2020) 3251 (final).

POTVRĐUJE da će se prekogranične usluge neometano odvijati samo ako mjere za sve vrste prijevoza budu transparentne i jasno iskomunicirane kako bi putnici prije početka svojeg putovanja znali primjenjuju li se obveze i preporuke u mjestu njihova polaska i odredišta i na prijevozno sredstvo kojim će se koristiti te, ako je to slučaj, koje su te obveze i preporuke, te ako se te informacije budu redovito ažurirale kako bi se osiguralo da su pouzdane;

SMATRA da bi se sve mjere ograničavanja donesene radi zaštite zdravlja i sprečavanja daljnjih zaraza bolešću COVID-19 trebale prema potrebi stalno prilagođavati epidemiološkoj situaciji te da u načelu ne bi trebale ostati na snazi nakon što se situacija vrati na uvjete prije izbijanja bolesti COVID-19;

SMATRA da bi, koliko je to moguće, sa svim prometnim sektorima trebalo postupati dosljedno i slaže se s izjavom Europske komisije da, kako bi se očuvali jednaki uvjeti za sve, prijevoznici koji pružaju istovrijedne usluge trebaju podlijegati istovrijednim standardima;

NO PRIMA NA ZNANJE da će i dalje biti od ključne važnosti da se razviju pojedinačna rješenja kojima se uvažavaju posebnosti svake vrste prijevoza te da ih se zatim primijeni na prekogranične usluge diljem Europe kako bi se očuvala i povećala privlačnost različitih vrsta prekograničnog kolektivnog prijevoza putnika, a istodobno osiguralo da je zdravlje putnika i osoblja zaštićeno;

NAGLAŠAVA da je važno da se svako odstupanje od tog zajedničkog pristupa u potpunosti i svoj transparentnosti temelji na najboljim raspoloživim epidemiološkim dokazima koji su na raspolaganju Europskom centru za sprečavanje i kontrolu bolesti (ECDC);

NEOVISNO o potrebi da se ponovno zadobije povjerenje putnika u sigurno putovanje, **ISTIČE** da bi države članice trebale biti fleksibilne u primjeni mjera koje se promiču s obzirom na razvoj epidemiološke situacije;

S OBZIROM NA TO da se sljedećim mjerama ne može ukloniti mogućnost zaraze, već se, ako se one poštuju, rizik od zaraze može svesti na najmanju moguću mjeru;

NAGLAŠAVA da je važno da se određena osnovna pravila o higijeni i kontroli zaraze primjenjuju na sve prekogranične usluge kolektivnog prijevoza putnika bez obzira na odredbe koje su na snazi u mjestu polaska ili odredišta; **PREDLAŽE** da se ta pravila usklade i da države članice posebno promiču sljedeće mjere:

- kad god okolnosti to dopuštaju, svi putnici trebali bi držati sigurnu udaljenost od drugih osoba, osim članova svoje obitelji ili kućanstva s kojima putuju,
- ako je to tehnički izvedivo, trebalo bi razmotriti i, ako je to moguće, primijeniti sve mogućnosti za smanjenje fizičkog kontakta, kao što je povećana upotreba digitalne prodaje karata i digitalnih pregleda karata,
- trebalo bi olakšati postupke prelaska granice kako bi se u najvećoj mogućoj mjeri smanjio kontakt između osoblja i putnika unutar postojećeg okvira,
- osim ako se mogu poduzeti druge tehničke ili organizacijske mjere za održavanje fizičke udaljenosti, predlaže se da, u skladu s nacionalnim mjerama kontrole zaraze, putnici pokriju usta i nos u svim prijevoznim sredstvima koja obavljaju prekogranične usluge kolektivnog prijevoza putnika (vozila, vlakovi, plovila i zrakoplovi, pristupne točke te infrastruktura za ukrcaj i iskrcaj),
- trebalo bi osigurati primjeren protok svježeg zraka i redovitu opskrbu svježim zrakom u svim prijevoznim sredstvima koja obavljaju prekogranične usluge prijevoza i
- trebalo bi povećati čišćenje svih prijevoznih sredstava koja obavljaju prekogranične usluge kolektivnog prijevoza putnika (vozila, vlakovi, plovila i zrakoplovi, pristupne točke te infrastruktura za ukrcaj i iskrcaj), a ako je čišćenje već provedeno, trebalo bi održavati visok standard čistoće, što može obuhvaćati stavljanje na raspolaganje proizvoda za dezinfekciju;

POTIČE države članice i odgovorne subjekte da nastave provoditi informativne i promidžbene kampanje kako bi se povećalo povjerenje putnika podizanjem razine osviještenosti o mjerama koje su poduzete za obuzdavanje pandemije, među kojima je odvrćanje putnika od ukrcaja u bilo koje prijevozno sredstvo ako imaju simptome bolesti COVID-19;

POTIČE prijevoznike koji pružaju prekogranične usluge i putničke agencije da osobito, kad god je to moguće, na svojim internetskim stranicama i softverskim aplikacijama za mobilne uređaje („aplikacije”) te u čestim vremenskim razmacima na pristupnim rutama i u prijevoznim sredstvima objave sve informacije koje posjeduju o higijenskim pravilima i preporučenom ponašanju u javnim prostorima i prijevoznim sredstvima;

PREDLAŽE da sektor zračnog prometa slijedi smjernice i preporuke Agencije Europske unije za sigurnost zračnog prometa (EASA), ECDC-a i Međunarodne organizacije civilnog zrakoplovstva (ICAO) koje su objavljene kao odgovor na pandemiju COVID-19;

PREDLAŽE da sektor pomorskog prometa slijedi smjernice i preporuke Europske agencije za pomorsku sigurnost (EMSA) i ECDC-a;

PREDLAŽE da sektor željezničkog prometa slijedi smjernice i preporuke Agencije Europske unije za željeznice (ERA) i ECDC-a;

POZDRAVLJA smjernice koje su razvili Europska udruga za riječna krstarenja (IGRC) i Europski savez za plovidbu unutarnjim vodama (EBU) o povećanju prometa unutarnjim plovnim putovima i riječnih krstarenja;

PRIMA NA ZNANJE smjernice i preporuke Međunarodne unije cestovnih prijevoznika (IRU) za prekogranične usluge autobusnog prijevoza;

POZIVA Europsku komisiju da nastavi koordinirati primjenu smjernica i preporuka o bolesti COVID-19 za prometni sektor donesenih na nacionalnoj razini i razini EU-a, primjerice putem mreže nacionalnih kontaktnih točaka;

POTIČE države članice da međusobno koordiniraju poduzete mjere i da aktivno doprinose redovitoj razmjeni mišljenja o najboljim praksama;

NAGLAŠAVA da su internetske stranice „Re-open_EU”, koje je izradila i održava Europska komisija, od ključne važnosti, **POTIČE** sve države članice da izvješćuju Europsku komisiju o svim pravilima, postupcima i preporukama koji se trenutačno primjenjuju u njihovoj nadležnosti te da te informacije uvijek ažuriraju i u tom kontekstu **UPUĆUJE NA** razvoj sustava za praćenje kontakata i upozoravanje na razini EU-a;

POTIČE države članice da provedu navedena načela na nacionalnoj, regionalnoj i lokalnoj razini te
POZIVA ostale dionike da ih provedu u svojim područjima;

POTIČE države članice da razmotre prikladnu primjenu mjera predloženih u ovim zaključcima i na
domaće usluge kolektivnog prijevoza putnika.